

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 20 DÉCEMBRE 1929.

Rapport de la Commission des Finances, chargée de l'examen du Projet de Loi augmentant de 10 p. c. les pensions de retraite à charge du Trésor public et les pensions à charge des caisses de prévoyance.

(Voir les n^{os} 18, 58 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 20 décembre 1929.)

BELGISCHE SENAAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 20 DECEMBER 1929.

Verslag van de Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot verhooging met 10 t. h. van de rustpensioenen ten laste der Openbare Schatkist en de pensioenen ten laste van de Voorzorgskassen.

(Zie de n^{rs} 18, 58 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 20 December 1929.)

Présents : MM. LAFONTAINE, président ; COOLS, le baron DE MÉVIUS, FRANÇOIS, HUISMAN VAN DEN NEST, LABOULLE, MOYERSOEN, RONVAUX et DU BOST, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet, voté à l'unanimité par la Chambre des Représentants, en sa séance du 20 décembre, n'a donné lieu à aucune observation au sein de votre Commission qui l'a adopté également à l'unanimité et a l'honneur de prier le Sénat de le voter d'urgence pour que les pensionnés puissent bénéficier de l'augmentation qu'elle leur assure dès le 1^{er} janvier prochain.

Le Rapporteur,
DU BOST.

Le Président,
H. LAFONTAINE.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het ontwerp eenparig door de Kamer der Volksvertegenwoordigers gestemd ter vergadering van 20 December, heeft tot geen enkel aanmerking aanleiding gegeven in den schoot uwer Commissie, die het insgelijks eenparig heeft goedgekeurd en de eer heeft den Senaat te verzoeken het bij hoogdringendheid aan te nemen opdat de gepensionneerden van af 1 Januari eerstkomende kunnen genieten van de verhooging welke het hen toekent.

De Verslaggever,
DU BOST.

De Voorzitter,
H. LAFONTAINE.